

Zmluva č. 13/2018/ARVI

Zmluva o poskytnutí služieb

uzavretá v zmysle ust. § 269 a nasl. Obchodného zákonníka

1. Zmluvné strany

1.1. Dodávateľ:

Obchodné meno: DRUŽBA, s.r.o.
Sídlo: Hotel DRUŽBA - Jasná, 032 51 Demänovská Dolina
Zastúpený: Mark Blitshteyn, konateľ
IČO: 36 017 302
DIČ: 2020066191
IČ DPH: SK2020066191
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Žilina,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 12240/L
IBAN: SK91 1100 0000 0029 2086 0344
BIC/SWIFT: TATRSKBX
Tel. kontakt: 0903 807 353
E-mail: booking@druzbahotel.sk

(v ďalšom texte len „Dodávateľ“)

1.2. Odberateľ:

Obchodné meno: Agentúra pre rozvoj vidieka
Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra
Zastúpený: Ing. Lenka Mikulová, riaditeľka
IČO: 34 075 381
DIČ: 2021196210
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Právna forma: príspevková organizácia Ministerstva pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK33 8180 0000 0070 0036 5909
BIC/SWIFT: SPSRSKBA

(v ďalšom texte len „Odberateľ“)

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dodanie služieb – organizačne-technicko-personálne zabezpečenie 3-dňového školenia - zabezpečenie konferenčných priestorov, vybavenia priestorov (vrátane prenájmu, ozvučenia, technickej obsluhy, didaktických pomôcok), občerstvenia,

obedov, ubytovania a iných služieb súvisiacich so školením pre zástupcov Miestnych akčných skupín (MAS), ktoré organizuje Národná sieť rozvoja vidieka SR (Agentúra pre rozvoj vidieka) v týždni od 22.- 26.10.2018 v lokalite v strednej časti Slovenskej republiky - Nízkych alebo Vysokých Tatier (okres Ružomberok, Liptovský Mikuláš, Poprad, Kežmarok, Banská Bystrica, Brezno, príp. Zvolen). Predpokladaný počet účastníkov je do 250 osôb. Dodávateľ sa stal víťazným uchádzačom z procesu zadávania zákazky s nízkou hodnotou s názvom: **“Dodanie služieb súvisiacich so zabezpečením konferencie - Školenie pre zástupcov Miestnych akčných skupín (MAS)”**, ktorú vykonával Odberateľ ako verejný obstarávateľ podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, s predmetom zákazky bližšie špecifikovaným v bode 2.2. tejto zmluvy.

2.2. Špecifikácia predmetu verejného obstarávania (zákazky):

- termín konania – 3 pracovné dni bezprostredne nasledujúce po sebe v týždni od 22.10. - 26.10.2018 (varianty 22.10.-24.10.2018, 23.10.-25.10.2018 alebo 24.10.-26.10.2018);
- začiatok konferencie - predpoklad cca o 09:30 hod. v 1. deň, cca o 9:00 hod. v 2. a 3. deň;
- časové zabezpečenie konferencie – 1. deň a 2. deň cca 8 - 9 hodín
– 3. deň cca 5 hodín
- predpokladaný počet účastníkov – 250 osôb;
- konferenčný priestor nachádzajúci sa v lokalite v strednej časti Slovenskej republiky - Nízkych alebo Vysokých Tatier (okres Ružomberok, Liptovský Mikuláš, Poprad, Kežmarok, Banská Bystrica, Brezno, príp. Zvolen), podmienkou je školské sedenie;
- bezplatné parkovisko kapacitne vyhovujúce počtu účastníkov školenia;
- zabezpečenie premietacej techniky (dataprojektor s notebookom) a technickej obsluhy, plátna, flipchart, ozvučovacej techniky, 2x prenosný mikrofón, rečnícky pult, predsednícky stôl pre 6 osôb;
- priestor na občerstvenie pre účastníkov - coffee break (miesto na kávu/čaj, minerálku, poháre, sladké/slané pečivo) a priestor na registráciu účastníkov školenia oddelene pred konferenčnou miestnosťou;
- občerstvenie počas konferencie (vrátane inventáru) pre účastníkov konferencie v zložení:
 - 1. deň – dopoludnia - káva s mliekom / čaj – pre 250 osôb, minerálka/voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba) pre 250 osôb, sladké/slané pečivo (1 ks / osoba, napr. pagáč, štrúdl'a) pre 250 osôb
– popoludní - káva s mliekom / čaj – pre 250 osôb, minerálka/voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba) pre 250 osôb
 - 2. deň – dopoludnia - káva s mliekom / čaj – pre 250 osôb, minerálka/voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba) pre 250 osôb, sladké/slané pečivo (1 ks / osoba, napr. pagáč, štrúdl'a) pre 250 osôb
– popoludní - káva s mliekom / čaj – pre 250 osôb, minerálka/voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba) pre 250 osôb
 - 3. deň – dopoludnia - káva s mliekom / čaj – pre 250 osôb, minerálka/voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba) pre 250 osôb;
- obed (3-chodové menu) pre účastníkov konferencie počas troch dní (v rovnakom zariadení, kde bude konferenčný priestor) v zložení:
 - 1. deň - 250 porcií (polievka, hlavné jedlo, dezert)
 - 2. deň - 250 porcií (polievka, hlavné jedlo, dezert)
 - 3. deň - 250 porcií (polievka, hlavné jedlo, dezert)

- víťazný dodávateľ predloží verejnému obstarávateľovi na výber 6 rôznych možností 3-chodového menu, z ktorých si verejný obstarávateľ vyberie na každý deň jeden variant; taktiež víťazný dodávateľ predloží verejnému obstarávateľovi na výber 6 rôznych možností 3-chodového vegetariánskeho menu, verejný obstarávateľ potom dodávateľovi uvedie počet vegetariánskych porcií;
 - ubytovanie s raňajkami v rovnakom zariadení, kde bude konferenčný priestor, pre 7 osôb v jednolôžkových izbách na dve noci.
- 2.3. Dodávateľ je povinný vykonať dohodnuté služby podľa tejto zmluvy s ohľadom na oprávnené záujmy Odberateľa, v súlade s jeho požiadavkami a pokynmi, s vynaložením náležitej odbornej starostlivosti, pri maximálnom využití dostupných kapacít.
- 2.4. Miestom dodania služieb je hotel Ski & Wellness Residence Družba **** so sídlom 032 51 Demänovská Dolina - Jasná.
- 2.5. Termín konferencie - školenia je 22.10. - 24.10.2018.

3. Cena

- 3.1. Cena za zabezpečenie predmetu zmluvy sa stanovuje medzi zmluvnými stranami v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, a to na základe cenovej ponuky dodávateľa predloženej počas procesu verejného obstarávania, uvedenej ako príloha č. 1 tejto zmluvy nasledovne:

Cena spolu bez DPH:	17 883,33 EUR
DPH (20%)	3 576,67 EUR
Cena spolu s DPH	21 460,00 EUR

- 3.2. Vzhľadom k tomu, že cena za predmet zmluvy je stanovená podľa požiadaviek Odberateľa, ktoré sú zohľadnené v záväznej cenovej ponuke Dodávateľa, účastníci tejto zmluvy sa dohodli, že konečná cena bude fakturovaná na základe skutočne vynaložených nákladov po odsúhlasení oboma zmluvnými stranami v zmysle bodu 4.2. tejto zmluvy.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že nárok na úhradu Ceny za predmet zmluvy vznikne Dodávateľovi len po poskytnutí služieb uvedených v tejto zmluve a vystavení faktúry so splatnosťou 14 dní.

4. Platobné a iné podmienky zmluvy

- 4.1. Dodávateľ berie na vedomie, že Odberateľ si vyhradzuje právo 4 pracovné dni pred uskutočnením konferencie zrušiť konferenciu (Dodávateľovi v tomto prípade nevznikne nárok na plnenie), prípadne zmeniť termín konania konferencie a po vzájomnej dohode s Dodávateľom určiť nový termín vyhovujúci obidvom stranám (podľa dostupnosti konferenčných priestorov).
- 4.2. Dodávateľ berie na vedomie, že odberateľ si vyhradzuje právo 2 pracovné dni pred uskutočnením konferencie nahlásiť dodávateľovi finálny počet účastníkov konferencie a objednaných položiek občerstvenia, počet osôb na obedy a počet izieb, za ktoré mu následne dodávateľ bude fakturovať nahlásené finálne počty podľa jednotkových cien za jednotlivé položky (jednotkové ceny z predloženej cenovej ponuky).

- 4.3. Dodávateľ je povinný a zaväzuje sa zabezpečiť služby v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 4.4. Odberateľ je povinný a zaväzuje sa zaplatiť Dodávateľovi dohodnutú cenu za dodaný predmet zmluvy (s prihliadnutím na bod 4.2. tejto zmluvy) na základe vystavenej faktúry. Na faktúre je potrebné uviesť rozpis dodávaných položiek. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade potreby Odberateľ za predmet zmluvy poskytne Dodávateľovi zálohovú platbu maximálne do výšky 20% z celkovej ceny obstarávaných služieb, a to na základe vystavenej zálohovej faktúry.
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou bude realizovaná e-mailom a telefonicky podľa údajov uvedených v bodoch 4.6. a 4.7. tejto zmluvy, v prípade potreby aj osobnou konzultáciou.
- 4.6. Za kontaktnú osobu pre oblasť spolupráce v rámci tejto zmluvy Dodávateľ určuje p. Miroslavu Bargelovú, tel.: 0903 807 353, e-mail: booking@druzbahotel.sk.
- 4.7. Za kontaktnú osobu pre oblasť spolupráce v rámci tejto zmluvy Odberateľ určuje p. Ing. Simonu Radeckú, tel.: 0907 983 382, e-mail: radecka@arvi.sk.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Túto zmluvu v zmysle §5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov odberateľ zverejní v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR, v prípade, že zmluva nebude zverejnená do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
- 5.2. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 5.3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že na vzťahy upravené touto zmluvou ako aj na vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa použijú primerané ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.5. Zákazka je financovaná z prostriedkov Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka. Dodávateľ projektu je povinný strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s dodávaným predmetom zákazky kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- 5.6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pričom zmluvné strany obdržia po dve vyhotovenia zmluvy.
- 5.7. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody zmluvných strán vyhotovenej vo forme dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami.
- 5.8. Neplatnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť tejto zmluvy ako celku.

5.9. Účastníci zmluvy prehlasujú, že právny úkon je urobený v predpísanej forme, zmluvná voľnosť účastníkov nie je ničím obmedzená a na tomto právnom úkone sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle je hodnoverný, slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný, zmluva nie je uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci vyhlasujú, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy nie je podľa ich názoru v rozpore s dobrými mravmi a keďže znenie tejto zmluvy je v súlade s prejavom ich vôle, túto na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.

V, dňa

V Nitre, dňa

.....

Mark Blitshteyn, konateľ
DRUŽBA, s.r.o.

.....

Ing. Lenka Mikulová, riaditeľka
Agentúra pre rozvoj vidieka

Príloha č. 1: Cenová ponuka dodávateľa

Cenová ponuka uchádzača

Názov organizácie: DRUŽBA s.r.o., Ski&Wellness Residence Družba****

Sídlo organizácie: Jasná 82, 032 51 Demänovská dolina

Štatutárny zástupca organizácie: Mark Blitshteyn

IČO: 36017302

DIČ: 2020066191

IČ DPH: SK2020066191

Platiteľ DPH: áno/nie

IBAN: SK91 1100 0000 0029 2086 0344

Tel. č.: +421 903807353

e-mail: booking@druzbahotel.sk

Názov zákazky: *Dodanie služieb súvisiacich so zabezpečením konferencie - Školenie pre zástupcov Miestnych akčných skupín (MAS)*

Termín konferencie: 22.10.-24.10.2018

Názov zariadenia (hotela): Ski & Wellness Residence Družba****

Por. č.	Popis služby (v zmysle opisu predmetu zákazky)	Jednotková cena za 1 osobu v € s DPH	Jednotková cena za 1 deň v € s DPH	Počet	Celková cena v € s DPH
1.	Prenájom konferenčnej miestnosti pre 250 osôb a služieb s tým súvisiacich – 1. deň = cca 8 hodín (školské sedenie, rečnícky pult, predsednícky stôl)		800 €	Balík služieb	800 €
2.	Prenájom konferenčnej miestnosti pre 250 osôb a služieb s tým súvisiacich – 2. deň = cca 8 hodín (školské sedenie, rečnícky pult, predsednícky stôl)		800 €	Balík služieb	800 €
3.	Prenájom konferenčnej miestnosti pre 250 osôb a služieb s tým súvisiacich – 3. deň = cca 5 hodín (školské sedenie, rečnícky pult, predsednícky stôl)		800 €	Balík služieb	800 €
4.	Prenájom didaktickej a ozvučovacej techniky, vrátane obsluhy (ozvučenie, dataprojektor, notebook, plátno, flipchart, mikrofóny)		V cene prenájmu	3 dni	V cene prenájmu

5.	Obedové 3-chodové menu počas 1. dňa konferencie (polievka, hlavné jedlo, dezert)	14 €		250 porcií	3500 €
6.	Obedové 3-chodové menu počas 2. dňa konferencie (polievka, hlavné jedlo, dezert)	14 €		250 porcií	3500 €
7.	Obedové 3-chodové menu počas 3. dňa konferencie (polievka, hlavné jedlo, dezert)	14 €		250 porcií	3500 €
8.	Občerstvenie pre účastníkov konferencie počas 1. dňa dopoludnia				
	- káva s mliekom/čaj	3,50 €		250 osôb	875 €
	- sladké/slané pečivo (napr. pagáč, štrúdľa)	1,80 €		250 osôb	450 €
	- minerálka alebo voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba)	1,90 €		250 osôb	475 €
9.	Občerstvenie pre účastníkov konferencie počas 1. dňa popoludní				
	- káva s mliekom/čaj	3,50 €		250 osôb	875 €
	- minerálka alebo voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba)	1,90 €		250 osôb	475 €
10.	Občerstvenie pre účastníkov konferencie počas 2. dňa dopoludnia				
	- káva s mliekom/čaj	3,50 €		250 osôb	875 €
	- sladké/slané pečivo (napr. pagáč, štrúdľa)	1,80 €		250 osôb	450 €
	- minerálka alebo voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba)	1,90 €		250 osôb	475 €
11.	Občerstvenie pre účastníkov konferencie počas 2. dňa popoludní				
	- káva s mliekom/čaj	3,50 €		250 osôb	875 €
	- minerálka alebo voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba)	1,90 €		250 osôb	475 €
12.	Občerstvenie pre účastníkov konferencie počas 3. dňa dopoludnia				

	- káva s mliekom/čaj	3,50 €		250 osôb	875 €
	- minerálka alebo voda s citrónom (min. 0,5 litra / osoba)	1,90 €		250 osôb	475 €
13.	Ubytovanie s raňajkami na 2 noci pre 7 osôb, vrátane miestneho ubytovacieho poplatku	65 €		7 jednolôžko vých izieb	910 €
	Spolu za zákazku:				21460 €

V Liptovskom Mikuláši dňa 20.09.2018

.....
pečiatka a podpis štatutárneho zástupcu organizácie